

كشف القطب الشمالي

لودويغ نلطين

في مثل هذا الشهر (أبريل) وفي اليوم السادس من قبل أربعة وثلاثين عاماً، كشف روبرت
بيري Robert F. Peary القطب الشمالي، فسجل لبلاده غمركه فيه، متحدثاً، في سبيل
بلوغ غايته، الطبيعة وانورت

ففي أحد أيام يوليو ١٩٠٨، تدار بييري نيويوروك على ظهر السفينة «روزولت»
وتوجه شطر رأس يوروك. وهناك بدأ في اختيار أعرانه من الاسكيمو الذين عرفهم في
رحلاته السابقة، فقالوا له: «أنت كالشمس لأنك ترجع دائماً». وسعدوا بالانضمام اليه
ومرافقتهم. وصحبوا معهم زوجاتهم وأطفالهم وخيامهم المصنوعة من الجلد، مزائهم التي
يترقبون بها على الجليد، ولم يقصم أن يصحبوا كلاهم

كان بييري إذ ذاك في الثانية والخمسين. لقد وقف عشرين عاماً من حياته بحثاً عن
القطب. فند ذلك اليوم الصحرا الذي قضاه في وشطون، حينما عرضاً على نسخة من
كتاب، يبحث في مكتشفات المحيط المتجمد الشمالي، فاستحوذت طلائع الشمال وأسراره على
عقله وفكره، ومن تلك الساعة أخذ يتحمل مسرّ الصعاب ويدوق علقم الاختناق
التكرار. ولكن هذا لم يرد إلا تمكناً بذاته، وظناً إلى بلوغها. لقد ضحى في سبيلها
بمستقبل زاهر باهر في هندسة البحرية. ولم تستطع، حتى حلة سنة ١٩٠٦ القاسمة، التي
عاد منها بييري ورجاله وهم بين الحياة والموت بعد أن صاروا على ١٢٤ ميلاً من القطب،
ولا الوثابة المتجانية للدمول الرئيسي الذي كان يثق على رحلاته بسخاء وسعة، ولا الهيبة التي
مُني بها في آخر مؤامراته—جميع هذه العوامل لم تكن لتثني هذا الرجل الحديدي الإرادة
عن غرضه. فقد عقد العزم على بلوغ مأربه هذه المرة، وإلا فالوت

سارت السفينة «روزولت» تمخر عباب الهم عقدة بعد أخرى، من خليج بافن
Baffin Bay إلى القنرات الضيقة بين جرينلند وأرض «إلسمير» Ellesmere Land
حتى وصلت إلى البحر القناري. وهناك قضى «بيري» ردةً شتاءً أطقت فيه الثلوج
على سفينتهم فمجزت عن أن تواصل سيرها أو تنوغل في مجاهل المحيط القطبي

وفي غضون ذلك ، صنع رجال الاسكيمو المزانيق ، وصادوا الثيران والديبة وعجول البحر وغيرهما من الحيوانات الصالحة للأكل . وصنع « مات هنسون » Matt Henson الزنجي الأجنس الذي اشترك في حملات بيرى سنوات عديدة ، مزانيق من نوع جديد بلغت من الجودة والاتقان حد الكمال . وظاقت نساء الاسكيمو الثياب من الثفراء فوجد فيها بيرى حصناً منيعاً ضد البرد يفوق جميع الملابس العصرية . واثبت الرجال البيض هذه القرصنة ، وراضوا أنفسهم على احتمال السهر ، استعداداً لما يصادفونه من برد يبلغ الستين تحت الصفر ولما كان المعروف عن القطب انه يقع وسط البحر القطبي المتجمد ، كانت مهمة البعثة أن تندفع من رأس كولومبيا الى القطب ، وأعود ثانية ، وهي رحلة طولها ألف ميل ذهاباً وإياباً . فكان عليهم أن يختفوا أحباطهم ويقبلوا متاعهم ، مبدقين في كل أوقية منه . ولم يعملوا معهم إلا ما يكفي بضعة رجال ليصلوا الى القطب ذاته . وكانت الخطة بمد ذلك أن تنشأ فرق متعددة تكون في الطليعة ، مهتمة عن الطريق لمن يتبعها ، وتخزن مراد الغذاء ، وبناء أوكار للباوى . ثم تبعها فرقة خفيفة حتى تصير على بعد ١٥٠ ميلاً من القطب ، وإذا ذلك تمسح لها فرق التويز الأخرى المجال ، لكي تندفع هذه الفرقة النشيطة كالسهم المنارق الى القطب ، وتعود ثانية قبل أن تتحطم النرج . فكانت رحلتهم مبدأً ضد الوقت والجهد والماء والحزوت وقبل أن يتشبع ليل الشتاء ويوتئى ظلامه ، بدأ المحرم الحافظ على القطب ، في يوم عيد ميلاد جورج واشنطن (٢٢ فبراير)^(١) من سنة ١٩٠٩ . وظل الرجال ستة أيام في إحدى الجرات الماء التي تكوّن بها كتل الجهد الدائبة . ولما انطلق الجهد ، أسرعوا ، ولكنهم صادفوا جرات أخرى . وتحطمت أوكارهم في ليلة حينما ظهرت تحتماً بخوة ، فخرج الرجال منها يثابرون ويكافحون . ولو لم يصّر بيرى على ضرورة ارتداء ملابس الاسكيمو التي يستقيمون العمل والنوم بها دون مشقة ، لفضى الرجال لا محالة .

وفي يوم أول أبريل رجع الكائن بوب بارتلت Bob Bartlett وقد كان في آخر سفينة للتويز ، قرب القطب لكي يشرف على حفظ طريق العودة مهتأهباً . واستمر « بيرى » و« هنسون » في الاندفاع الى الأمام مع أربعة من خيرة الاسكيمو وكان معهم من الزاد ما يكفيهم للرحلة فقط ، فأصبح عنصر السرعة أساسياً في هذا المنبسط الثلجي ، وكان تقدمهم بسرعة ٣٠،٢٥ الميل في اليوم .

وفي الساعة العاشرة من صباح يوم ٦ أبريل سنة ١٩٠٩ بلغت البعثة القطب الشمالي ، على بيرى ورفاقه فرداً فرداً ، ثم التقط عدة صور توغرافية ، وقام بأرصاد جوية وبحرية

(١) في دائرة المدرف البريانية من الرحلة الأخيرة من الرحلة بدأت يوم أول مارس

بلغ عددها اثنين وثلاثين من نقط مختلفة. وفي القطب، مكث بيرى ثلاثين ساعة، ونصب خمسة
أعلام، كان أحدها مصنوعاً من خرق حريرية بالية جمعها من بقايا الرزبات التي كانت تتركها
بعثاته السابقة في أقصى مكان تبلغه

وكتب بيرى يقول: «بدأ لي أن التعب الذي حلّ لي من تلك الأيام المتتابعة الحركة،
ومن قلة النوم، ومن الأخطار المحدقة المستمرة، ومن القلق السائد، بدأ لي أن كل هذا قد
زال دفعة واحدة. وكانت قواي قد انهكت، وأعصابي قد تعطلت، حتى أنني لم أستطع أن
أدرك أنني قد حققت رغبة حياتي ونلت أميئتها أخيراً». غير أن البعثة لم تكن أسعد حظاً
في الأيام منها في الذهاب، إذ كان عليها أن تسير بسرعة تفوق سرعة الذهاب، قبل أن
تسري انقاس الربيع فتعطل الجملد وتعطل سير رجالها. فكان لكل ساعة من الزمن قيمتها

فتعاف الرجال سرعتهم، وألقوا بالفائض من الشيايب جانباً، وقللوا نصيب كل منهم
من الطعام، نخفت أحمالهم. أما نومهم، فكان لا يزيد على ساعات قليلة في أوكار بنيت في
طريقهم. ولما صادفوا في عودتهم ما يستحق الذكر، سوى أنهم أصابوا حموة كبيرة،
ولكنهم عبروها على قطع الثلج الطافية. واضطروا إلى قتل الكلاب المشجّدة المنهكة ودمي
لحومها إلى الأخرى. وأخيراً بلغوا رأس كرونميا، وهناك أكلوا وناموا يومين كاملين.

واستطاع بيرى للمرة الأولى في سنين أن ينام ليلاً، وحق له أن ينام ملء جفنيه بعد أن
قال مراده، وواقم على القطب الشمالي علم للولايات المتحدة. وكانت رغبته بعد ذلك أن يخلد إلى
الراحة مع زوجته وأولاده، وأن يمنح سمه وناظره بتقدير مواطنيه

وفي يوم ٥ سبتمبر ١٩٠٩ دخلت السفينة «روزفولت» الميناء الهندي ببلرادور، وكلها زهرو
وخيلاء حاملة بين جنبيها الرجل الذي حاول دون جدوى بلوغ القطب الشمالي سبع مرات
سابقة، ونجح أخيراً. ومن محطة اللاسلكي، أبقى بيرى إلى زوجته «لقد نجحت أخيراً».
ومن محطة اللاسلكي، أبقى بيرى إلى المصحف خمس كلمات بسيطة — ظن أنها منسحق العالم
وتسري فيه سرعان الكهرباء: (وصلت القطب «روزفولت» بحير: بيرى)

وتقدمت البأخرة جنوباً حتى أرسدت في ميناء باتل Battle، وإذا ذلك اقتربت سفينة غطى
مراسل المصحف سطحها، فأحس بيرى بأنه قد كوفى على عمله الجليل، وما هي ذي الجماهير تحييه
وهنا في ميناء باتل، وجد بيرى ما لم يكن يخطر له، ماذا وجد؟ وجد الصحفيين
يتحدثون عن سباق، سباق بينه وبين «كوك». أي سباق؟ ألم يعرف أن الدكتور
تروبرك كوك قد بلغ القطب الشمالي قبله في أبريل ١٩٠٨، وأعلن، قبل أن يبرق بيرى
برقه من الميناء الهندي بجمعة أيام فقط، أنه بلغ القطب الشمالي؟ رجالاً يلبسون المرمى

الذي ظل ثلاثة قرون عطف الانظار وقبلة الرواد، ويعلمان فوزهما في نفس الوقت تقريباً ! لم يصدق ييري أذيه لأن القطب يقع وسط البحر المتجمد القطبي ويعد ٤٠٠ من الاميال عن اقرب يابسة ، وقد قرّر الاسكسمر الذين رافقوا الدكتور كوك ، ان اليابسة لم تغب عن ابصارهم قط ، لكن ييري يعرف الجراح كوك ، اذ صحبه في إحدى رحلاته السابقة للتطبيع وقت الحاجة . ولكن ييري كان وطيد الثقة بأن كوك لن يستطيع التغلب على الصعاب المعديدة التي تترض الفتح القطبي ، وشرح للمخبرين اسباب ذلك مستنداً الى الحجج العلمية وازداد حقيق ييري عندما ادرك ان بعض المخبرين لم يكونوا مهتمين بالبراهين العلمية ، بل كانوا يطلبون « قصة » للمصحف ! هل صادف ييري ذباً قطبياً وحاربه ؟ لا اهل حاجته الذئاب ؟ كلا ! ولكن الدكتور كوك صادف هذه الحيوانات وتغلب عليها

وأخيراً ظهرت الحقيقة سافرة لييري ، إذ بعد ان قضى حياة وقتهما على تحقيق غاية عظيمة واحدة انكروا عليه سبقه الى كشف القطب ، وشكروا في نزاهته او كما جاهد في حياته لكشف القطب ، وجب عليه الآن ان يجاهد ايضاً للحصول على الاعتراف والتقدير الذي يستحقه وفي الوقت الذي ابرق فيه ييري رسالته كان الدكتور كوك في كوبنهاجن يستقبل الملك وتقام له حفلات التكريم ، ويكاد جيبه بقلادة من الرود كانه بطل . لقد قبلت كلته . وعند ما سئل اليه ان يعلق على اخبار ييري اجاب ما كراً : « اذا قال ييري انه بلغ القطب في مصدقه ، وفي ميناء نيويورك استقبل كوك استقبالاً حماسياً من ألف من المعجبين به . واقامت له افواس النصر ورفعت الاعلام في الشوارع . ثم بدأ جولة كبيرة لالقاء محاضرات أحرر كل منها عشرة آلاف من الدولارات وكان يتقاضى مبالغ طائلة لتحرير قصة لجريده ، او لسرد حوادث الرحلة . ولما طلب من الدكتور كوك ان يقدم براهين علمية تؤيد صدق قوله ، كالارصاد مثلاً ، اعتذر بأنه ترك هذه السجلات مع صديق تائه ، ولما وجد النقاد اخطاء في رواياته الصحفية ، اعتذر بأنه لم يقرأ الاصول قبل طبعاها وقال ان كتابه سيثبت كل شيء . ولما دخلت « روزفلت » خليج هدسون قبلت بمظاهر الاستياء وآهات الغضب واغاثات الاهانة من اتباع كوك . ولكن ييري لم يجب . ورفض مبدئياً كل حفلة تكريم حتى يقدم كل من الفرعيين ما لديه من البراهين ال احدى المحاكم المعترف بها . ولكنه بدأ جلياً أن هذا لن يحدث . فقدم ييري براهينه الى لجنة في الجمعية الجغرافية الاهلية ، فنهضتها وعصتها واعترفت بها . وتحدث في كثير من الجمعيات العلمية ، ولكنه رفض أن يتقاضى عن ذلك أجراً واستغقت احدى الصحف قرأتها ، فأسفرت النتيجة عن فوز كوك بالتناق ١٠ على ١ ، وشهد أغلب الاميركيين نفس النور . وعصفت به رياح ، الصحافي الاميركي المشهور ،

الدكتور كوك بكل جوارحه . وقضى كوك شهرين في لقاء المحاضرات قبل أن يقدم أدلته إلى جامعة كوبنهاجن (التي عدّها لاحتزبية) ولكنها رفضتها رفضاً باتاً ونحوّل الميل تدريجياً ، إذ آمن الشعب بيرري لكريم خلاله واستمداده لتقديم برأيه للبحث والتحصين . وحدثت مجادلة كبيرة في اجتماعات الكونغرس بشأن مشروع إحالة بيرري إلى معاش ومنحه رتبة « رير أدميرال » . وبدلاً من أن يقال بيرري تهاوى شعبه ، سمع الاتهام الصارخ الذي وجهه إليه اتباع كوك في الكونغرس فقالوا عنه انه « كاذب مشتمد الكذب مع سبق الاصرار ، ومختلس ذم » . ولكنه أجاب مع ذلك عن أشد الاسئلة اهانة ، بكل عناية . وجرّت الجلسة في أعقابها جلسات أخرى حتى أتى خسومه في المجلس النيابي سيوفهم وهرجهم بيرري مرّة أخرى من بعض ضباط البحرية العادين . فقالوا ان ترقبته تتجاوز قوانين الأقدمية ، وأشاروا إلى ان غيابه الطويل (في رحلانه إلى القطب) حال دون تقديمه إلى الامتحانات البحرية الرسمية . فقام بيرري الذي كان قد قدّج جميع اياهم بتأثير الصقيع وأصيب في ساقيه ، وسار ٢٥ ميلاً في ستة ساعات ، وعندما نهض الرّدّ سمّت تقاعده

وأخيراً وبعد سنتين من رحلته الشمالية ، تقاعد برتبة « رير أدميرال » ووضع في قاعة التقاعدين اعتباراً من ٦ أبريل ١٩٠٩ ، وهو اليوم الذي بلغ فيه القطب . واعترف الكونغرس رسمياً بالمغام التي حصل عليها ، وكذلك اعترف بها رئيس الولايات المتحدة ، كما اعترفت بها قبلاً جميع الجمعيات العلمية . لقد فاز بيرري في آخر لفضاله

وقم الدكتور كوك بمغامرات أخرى وبينما مجادلات الكونغرس في أوجها ، أقسم رجلان من نيويورك ، أحدهما ريتان بحري ، ان كوك كان قد استأجرهما لكي يقدموا أرمادا جوية تثبت انه بلغ القطب . وكذا أعلن ادوارد باريل Edward Barrill ، المرشد الذي رافق الدكتور كوك في رحلته قبل عنها انها ناجحة لصدور قصة جبل ماكنلي عام ١٩٠٦ ، أعلن ان كوك لم يبلغ القمة . واستمر كوك في اللقاء محاضراته ، ثم اختفى في اميركا الجنوبية أشهراً ، ثم عاد إلى الولايات المتحدة وغاب عن انظار الجمهور تدريجياً وفي عام ١٩٢٣ ، حكم عليه بالسجن ١٥ عاماً قضاها في سجن ليفنورث متّهماً بـ (١)

وبعد ما انتقضت مجادلات الكونغرس ، تمكن بيرري من التمتع حقيقة بالحياة المائتة الهادئة التي كان يطعم فيها . وكان إبان الحرب العالمية الأولى يلقي محاضرات في المعاهد ، فأصيب بالانيميا . وظن ان هذه ممرّة أخرى يجب الانتصار فيها ، ولكنها كانت معركة خاسرة . ففي يوم ١٩ فبراير ١٩٢٠ ، راح في غيبوبة ، وفي الصباح الباكر من اليوم التالي ، خفت شعاع روحه الجريئة ، ثم خمد

[عن الانكثارية بصرف]